

Секция «Иностранные языки и регионоведение»

Контекстно-прагматические основания стратегий самопрезентации персонажа художественного произведения в диалогическом взаимодействии.

Шевченко Лидия Алексеевна

Студент

Ставропольский государственный университет, Факультет романо-германских языков, Ставрополь, Россия

E-mail: ameli666@mail.ru

Проблема исследования коммуникативной эффективности в области прагматики имеет большую практическую значимость в современной научной парадигме и привлекает внимание многих ученых, и в частности, лингвистов. Сложность и актуальность данного вопроса объясняется, прежде всего, отсутствием единого мнения по вопросам определения “прагматика” и, следовательно, наличием большого количества прагматических исследований, дающих разные ответы на интересующие нас вопросы.

Цель работы – исследование прагматических аспектов использования стратегий самопрезентации, необходимых для характеристики персонажа художественного произведения, взятого в его диалогическом взаимодействии. Методом сплошной выборки из романа *Breakfast At Tiffany's* автора Truman Capote, был выделен 21 диалог, содержащий в себе информацию, характеризующую с различных сторон главного героя произведения.

Проблема определения термина “прагматика” по-разному трактуется и в лингвистике. Одни исследователи прагматикой называют исследование речевых актов и обстоятельств их протекания. Другие включают сюда речевую деятельность в целом. В третьем направлении рассматриваются принципы «нестандартного» употребления языка, исходя из стандартного. Такая «конверсационная прагматика» (прагматика разговора) опирается на общие принципы исследования человеческой деятельности (4: 369-370). Но во всех случаях отправной точкой для всех прагматических исследований служит следующая посылка “поскольку язык всегда адресован получателю (реальному или вымышленному) он всегда коммуникативен”. Это говорит о том, что в основе построения любой речи лежат диалогические взаимодействия.

Проблемы коммуникативных стратегий и тактик начинают активно рассматриваться в рамках лингвистической прагматики с середины 80-х годов 20 века. Исследователи, занимающиеся данными вопросами и рассматривающие коммуникативные стратегии и тактики в различных аспектах, по сути характеризовали данные явления схожим образом (1: 14,60-61, 2: 6, 3: 22). Ключевыми понятиями в определениях “коммуникативная стратегия” и “коммуникативная тактика” становятся “выбор коммуникативных решений”, “вектор” или линия речевого поведения”, “последовательность решений”, “речевой ход (шаг, поворот, этап)”. На основе рассмотренных определений мы можем сделать вывод о наличии у данных понятий следующих характеристик:

- наличие общего, глобального намерения или задачи, в соответствии с конечной целью;
- направленность на оптимальное решение коммуникативных задач говорящего;

- языковое варьирование (достижение коммуникативной цели с помощью подбора различных языковых средств и речевых действий).

Классификация коммуникативных стратегий и тактик довольно обширная. В нашей работе мы опирались на классификацию, данную О. С. Иссерс, выделяющую, главным образом, общие и частные стратегии. Общие, в свою очередь, автор делит на основные и вспомогательные. Что касается стратегий самопрезентации, то они входят в группу вспомогательных стратегий и образуют с некоторыми другими стратегиями класс прагматических или коммуникативно-ситуационных стратегий.

В выбранном нами произведении широко представлены возможности речевого общения в диалоге. Под диалогом мы понимаем специфичную форму речи, характеризующуюся сменой высказываний, т. е. реплик, двух и более говорящих. Важной характеристикой диалога является наличие общей цели у говорящих, т.е. связность всех реплик друг с другом. Мы будем проводить анализ диалогов по следующей модели:

1. Место общения.
2. Ролевые распределения.
3. Цели общения.
4. Название стратегии.

Проанализируем один из диалогов:

Holly: "Bless you, darling – you were sweet to see me home. "

Mr. Arbuck: "Hey, baby!" he said, for the door was closing in his face.

Holly: "Yes, Harry?"

Mr. Arbuck: "Harry was the other guy. I'm Sid. Sid Arbuck. You like me. "

Holly: "I worship you, Mr. Arbuck. But good night, Mr. Arbuck. "

Mr. Arbuck "Hey, baby, let me in baby. You like me baby.

(...)

Holly: "The next time a girl wants a little powder-room change, "she called, not teasing at all, "take my advice, darling: don't give her twenty-cents!"

1. Этот диалог происходит на лестничной клетке дома, в котором живет Холли.
2. Мистер Арбак, проведя вечер с Холли, пытается вломиться к ней в квартиру.
3. Целью данного общения является продолжение вечера с молодой девушкой, однако эту цель преследует лишь один из коммуникантов.
4. Коммуникативно-ситуационная стратегия.

Таким образом, анализ коммуникативной ситуации предоставляет коммуникантам возможность успешно достигать определенной желаемой цели в процессе речевого общения и повышает шансы на успешное решение коммуникативных задач.

Литература

1. Иссерс Оксана Сергеевна Коммуникативные стратегии и тактики русской речи. М., 2008.
2. Сковородников А.П. О необходимости разграничения понятий «риторический прием», «стилистическая фигура», «речевая тактика», «речевой жанр» в практике терминологической лексикографии. Смоленск, 2004.
3. Борисова И.Н. Дискурсивные стратегии в разговорном диалоге / И.Н. Борисова // Русская разговорная речь как явление городской культуры. Екатеринбург, 1996.

4. Демьянков В.З. Прагматические основы интерпретации высказывания. М., 1981.